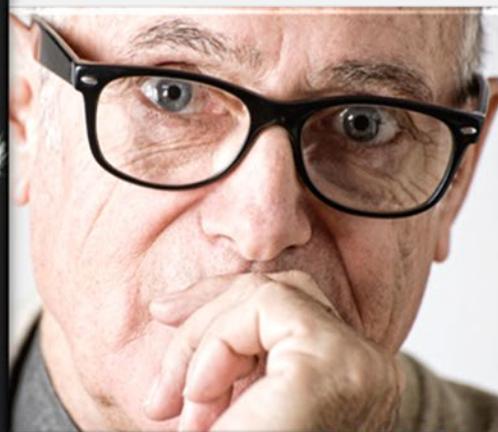


# 反老年人虐待指南

## Understanding the Mistreatment of Older People



Chinese (Simplified) | 简体中文

# 目录

前言：荣誉议员唐纳德·庞奇致辞.....	3
引言.....	4
虐待事件实例.....	5
结语.....	21
老年人虐待类型.....	22
怎样识别老年人虐待的典型迹象.....	23
支持和转介资源.....	24
西澳高龄事务理事会（COTA）简介.....	31
承认原住民国家.....	31

# 前言：荣誉议员唐纳德·庞奇致辞

世界各地人民都越来越健康长寿，西澳大利亚州的居民也不例外。老一辈人民，无论作为工作者、志愿者、学生、家庭成员还是照护者，都为社会做出了重大贡献，使我们的社区受益匪浅。

但不幸的是，老年人更容易遭受虐待，全球老年人虐待事件也越发普遍。此类虐待不仅使老年人更加难以获得必要支持与资源，还令“确保老年人可以安全、健康、有尊严地生活”的社会责任面临挑战。

老年人虐待问题非常复杂，对受害者本人、其家庭和整个社区都有着深远影响。老年人虐待包括多种形式，如：经济虐待、心理虐待、身体虐待、性虐待和情感虐待。

作为长者与老龄化事务部（Seniors and Ageing）部长，我认为我们最重要的任务之一就是保障老年人免受虐待、保护其尊严和自由。我们必须确保西澳大利亚州的老年人感到安全、稳定、受到尊重和重视。

在此，我谨祝贺西澳高龄事务理事会（Council on the Ageing，下称 COTA）在《反老年人虐待指南》（Understanding the Mistreatment of Older People）编制过程中发挥的领导作用。同时，COTA 致力与主要利益相关者合作，确保西澳老年人充分了解可用资源和获得重要支持的途径，对此我也深表感谢。对于面临虐待风险或正在遭受虐待的西澳老年人来说，本指南将是非常有价值的信息资源。

麦高文（McGowan）所领导的西澳政府意识到老年人虐待问题的严重性。在西澳社会中，要求改变的呼声日益高涨，其目标就是确保西澳最脆弱的人群——老年人能够免受虐待。为了实现这一目标，麦高文政府与西澳 COTA 等组织建立了牢固的伙伴关系，并继续利用社区服务部门和其他相关政府机构的专业知识来解决本州的老年人虐待问题。

此外，我还想赞扬社区服务部门、私营部门和整个社会在应对老年人虐待问题以及为西澳老年人争取权益时所做出的集体努力与贡献。

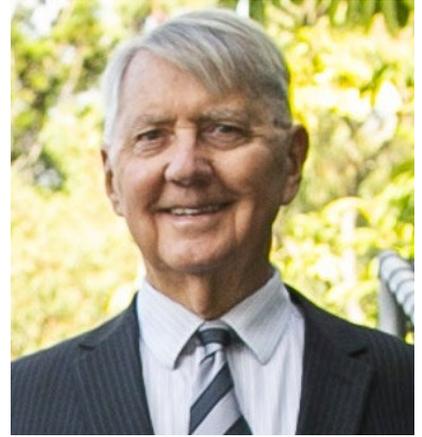
我相信，本指南将使西澳老年人进一步感受到安全保障和社区支持。防止老年人虐待，人人有责。



**荣誉议员唐纳德·庞奇（Donald Punch）**  
**长者与老龄化事务部部长**

# 引言

“老年人虐待”是人们可能虐待老年人的方式的总称。我们知道，报告的老年人虐待事件数量并不能反映真实情况。在虐待事件中，施虐者可能是老年人的亲朋好友或看护人员，且通常是看护和财务的主要负责人，因此，老年人非常不愿意上报虐待行为也是情有可原。在这种情况下，尽管社会对老年人虐待的关注度越来越高，并鼓励老年人不仅要及时上报，还要采取措施减少遭受虐待的可能，但大部分问题还是被掩盖了。



西澳COTA和西澳政府都坚信，成功减少老年人虐待行为的基石，是赋予老年人应对虐待问题的权力，并重在培养老年人的能力，使其能够做出独立判断、明智选择和自主决定，以此为晚年生活做好准备。为此，我们要向老年人及其家人提供最有价值的信息，支持他们自己做主，决定自己想要的生活。

因此，本指南旨在解释和说明与老年人虐待息息相关的问题，包括：

- 不同类型的虐待概述
- 虐待通常发生的时间与地点
- 可能造成虐待的因素
- 可能帮助潜在受害者及其亲朋防止虐待的方法
- 为避免在看护过程中虐待老年人，潜在施虐者和看护者可以采取的策略

为了更好地帮助老年人及其家人和朋友，本指南汇编了“资源和支持服务快捷指南”（内含关键资源与支持服务的联系方式）和更全面的“支持与转介资源列表”（内含西澳政府支持服务的更多详情）。

同时，本指南也收录了一些实例，用以向受害者或旁观者说明各类虐待的表现形式。

我们希望本指南内容翔实，且对您有所帮助。

**克里斯·杰弗里 (Chris Jeffery)**  
西澳高龄事务理事会首席政策官

# 虐待事件实例

## 玛格丽特的故事

玛格丽特（Margaret）与其丈夫、3个子女以及现年83岁且生病、行动不便的母亲一起生活。她通常负责大部分的家务（包括做饭），同时还拥有一份兼职工作。她的丈夫经常出差，每次都会离家几周；青少年子女们则总是忙于学业、运动和社交。

疲倦是玛格丽特的常态，她经常感到压力很大（因为每天时间都不够用），并因母亲的不停要求而变得烦躁。有时她还会感到非常沮丧，以至于会打她的母亲、朝她大吼，或者“忘记”检查她的状况，忽略她的感受。

您可能会想“那又怎样？”我们都有感到沮丧的时候，会做一些日后可能后悔的事情。诚然，时不时的轻打、语气加重或不及时回应，都不算严重的罪行。

但并非如此！出乎很多人意料的是，上述行为就是虐待老年人的例子，通常被称为“老年人虐待”。



## 什么样的行为算是老年人虐待？

世界卫生组织（WHO）对老年人虐待的定义是：“在任何理应相互信任的关系中，由于单次或重复行为或缺乏适当行动而导致老年人受到伤害或遭受痛苦的情况”（WHO，2008年）。老年人虐待的形式多种多样，包括经济虐待、身体虐待、心理虐待和性虐待等。有意或无意的忽视也可能导致老年人虐待。

## 谁会是施虐者？

您可能不知道，与其他形式的暴力一样，老年人虐待事件的施虐者通常是受害者认识的人。施虐者可能是老年人的家庭成员、朋友、看护者，或其他受老年人信任的人，而非陌生人。令人难以理解的是，不论出于有意还是无意，施虐者往往是受害人亲近的家人，其中三分之二以上是受害者子女，正如玛格丽特的情况一样。



## 乔治的故事

乔治（George）的妻子几年前去世了，之后他就租住在一间小公寓。虽然他还算行动自如，但是不能开车，所以不能自己去购物。他还发现照常做饭、洗衣变成了难事。他并没有真的生病，只是手脚慢慢变得不太灵活，更加依赖别人的帮助。他还没有准备好，也不愿意进入老年护理机构。乔治本来想搬进退休村，但他的儿子保罗（Paul）说服了他，让他觉得这花费太高、手续复杂，而且没什么好处。

在乔治所有的孩子中，只有保罗和他住在同一个州，保罗曾向他承诺会照顾他。保罗会带他去购物，有时还会带来速冻食品，这样乔治就不用总是自己做饭了。他还会带他父亲的衣物回家清洗，特别是那些大件，比如床单和毛巾。保罗拥有持久授权书（Enduring Power of Attorney），这意味着他有合法权力处理父亲的财务事宜，包括银行账户。因此，保罗也负责处理父亲的所有财务交易，因为乔治不太会使用信用卡、自动取款机和网上银行。

在过去的12个月中，保罗对自己是父亲唯一的“看护人”越来越不满，所以找借口不去探望父亲，有时甚至几个星期都不去探望一次。令他觉得不公平的另一方面是，家庭房产出售所得存入了信托基金，日后将平均分配给父亲的所有子女，但他才是真正承担所有照看责任的人。因此，他毫无顾忌地为自己的照看收取“工资”，甚至用父亲的信用卡购买许多个人物品；而乔治也从未检查过。他也开始对父亲大力施压，要求他更改遗嘱，这样他就能因照顾父亲而获得更大比例的继承权。每次探望时，保罗都会提出更改遗嘱，甚至还自行修改、编写了一份□□，并试图让他的父亲签署。在几乎没有社交活动的现状下，乔治更加孤立无援，更害怕儿子的怒火，各方面能力也都有所下降。



这似乎有情可原：任何与保罗面临相同情况的人都会心生怨怼，并有权获得提供“服务”所应得的回报，特别是在其他兄弟姐妹没有一点贡献（金钱或实物）的情况下。再者，鉴于这种情况，难道保罗不应该获得更多继承权吗？每个人都会偶尔火冒三丈，觉得跳过几次探访、不带老人出门也无关痛痒，这难道不是合理的吗？毕竟，保罗也有自己的生活和家庭。

但并非如此！虽然保罗可能没有意识到，但他对父亲的许多行为已经算是老年人虐待了。我们知道，经济虐待是最常见虐待形式之一；保罗已经涉及到了经济虐待的许多方面（明确概述请见下文）。

虐待类型	示例
经济虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 盗窃资产、金钱或贵重物品</li><li>▪ 不当使用监护权（Guardianship）或持久授权书（Enduring Power of Attorney）</li><li>▪ 利用信任来控制 and 影响财务决策</li><li>▪ 未经授权使用信用卡/财务文件</li><li>▪ 施加情绪压力以获得财物或礼物</li><li>▪ 替他人偿还债务</li><li>▪ “不满继承分配”，如：试图更改遗嘱</li></ul>



此外，保罗的行为还包含其他形式的虐待，例如：

- 社交虐待（限制父亲参加社交活动和交友）
- 忽视（减少食物和衣物供应，并让乔治长时间独处）
- 心理虐待（为更改遗嘱而骚扰父亲、拒绝给予情感关怀、剥夺父亲的决定权）

## 老年人虐待的常见类型还有哪些？

虽然老年人虐待通常涉及财务事宜，但其他虐待形式也很常见，有时甚至同时出现。

您很可能亲身经历或者目睹过这些情况：被当成小孩子一样对待、被禁止与孙子孙女或朋友见面、长时间无人照看、被吼叫或辱骂，甚至被殴打。

## 妮娜的故事

82岁高龄的妮娜（Nina）不能流利地说英语。她和丈夫一同生活，她的女儿玛丽亚（Maria）最近刚从海外归来，也暂时搬来与他们同住。玛丽亚发现她的父亲控制欲非常强，对母亲很粗鲁，也不愿带她出门。甚至，即便母亲真的很想去教堂，他也不带她去。玛丽亚最近还注意到她的母亲变得非常沉默寡言，似乎非常无精打采、焦虑不已。

到底发生了什么？妮娜的丈夫正在对她进行多种形式的心理虐待，包括：拒绝提供服务（即带她去教堂）、阻止她与朋友联系、言语辱骂、恐吓，以及拒绝给予关爱。



## 罗恩的故事

78岁高龄的罗恩（Ron）被诊断患有痴呆症（目前仍处于早期阶段）。他最近还做了膝关节置换手术，康复过程并不顺利。他住在儿子杰克一家的院子的祖母房（granny flat）里。

罗恩的一位老友每隔几周都会来拜访一次，他注意到罗恩的手臂周围经常有淤青。此外，他还发现罗恩的住处变成了一间狭小的客卧，他和他的房间都经常散发难闻的气味。罗恩最近抱怨说膝盖越来越痛、越来越僵硬，他不知该如何处理。罗恩看上去也更消瘦了。

**您目睹或经历过罗恩这种情况吗？如果是的话，您就会熟悉与忽视相关的虐待形式：个人卫生环境恶劣、医疗照护缺失（比如罗恩的伤势没有得到妥善处理）、不明原因的体重下降，以及身体虐待（如瘀伤）。**

正如您从本指南前述实例、自身观察甚至亲身经历中所看到的那样，虽然经济虐待是举报时最常见的形式，但老年人虐待形式有很多。

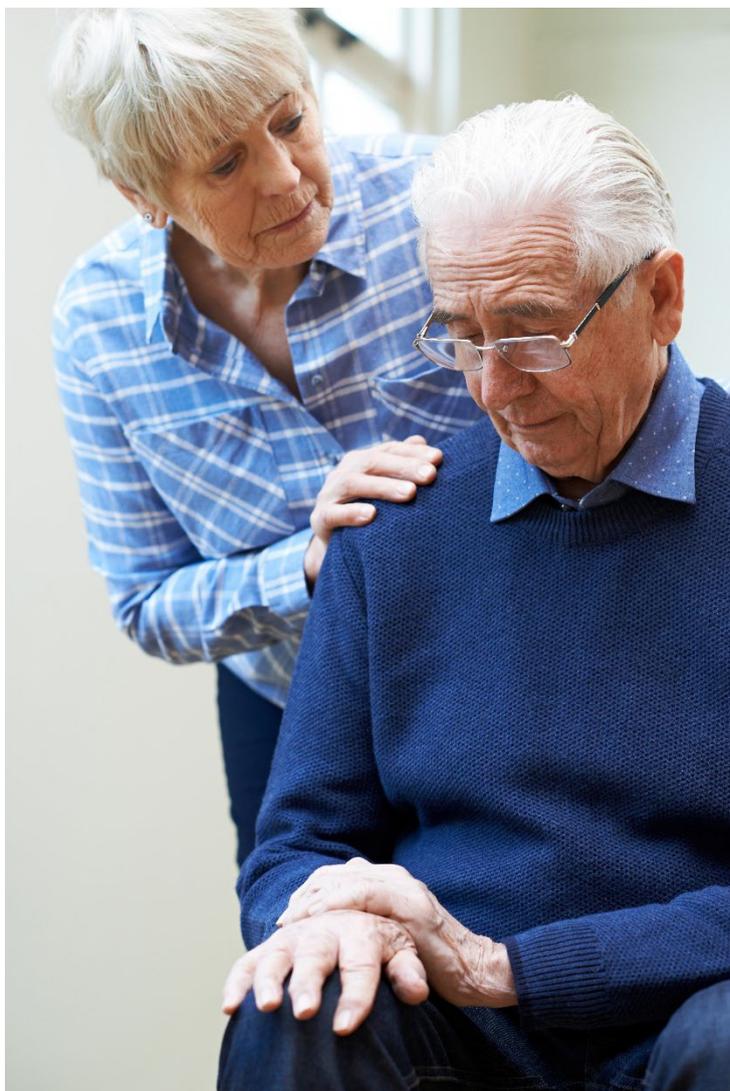
**如欲了解老年人虐待类型的详细总结，请参阅本指南末尾的“资源”部分。**



## 怎样识别老年人虐待的典型迹象？

老年人对虐待的反应各不相同。您可能已经发现某位朋友或亲人变得越来越内向、不快乐（甚至害怕）、焦虑，甚至抑郁。他们可能变得不愿意参加以前喜欢的社交活动。这些迹象可能会潜移默化地发生，所以通常更加难以发觉。相较而言，身体虐待的迹象可能更容易被注意，如瘀伤、体重减轻、不明原因的受伤或行走或坐立困难。此外，还有一些您可能意识不到的迹象，例如失眠、社交接触减少和长时间无人照护。

如欲详细了解识别老年人虐待典型迹象的方法，请参阅本指南末尾的“资源”部分。



## 哪些人特别容易受到伤害？老年人虐待通常发生在哪些情况下？

老年人虐待可能（也确实）发生在很多情况下，但部分人群特别容易受到伤害，例如：

- 以英语为第二语言或来自非英语背景的人。我们知道他们极易遭受虐待，特别是当其所属文化羞于表达此类情况时。
- 身体虚弱、行动不便的人
- 孤立无援和（或）对社区服务、信息和支持服务了解有限的人
- 不信任外部支持而依赖家人或照护者的人
- LGBTIQ+（性少数）群体的晚年往往与家人失去联系而由伴侣照料，这可能导致伴侣压力过大，进而造成有意无意的虐待
- 认知能力下降的人



## 肯和贝蒂的故事

肯（Ken）和贝蒂（Betty）是一对老年夫妇，拥有自己的房子。多年来，他们的儿子布莱恩（Brian）都与他们不太亲近，但他询问，他和伴侣宝拉（Paula）是否可以带着宠物狗搬来住几周，因为房东正在出售他们所租住的房产。布莱恩没有工作并且酗酒；他们的狗叫个不停，还在后院到处挖大坑；宝拉有心理健康问题，动不动就会焦躁不安。她白天大部分时间都在睡觉，却经常熬夜到凌晨，电视音量也开得很大。这对年轻夫妇拒绝为家庭支出做出任何经济贡献，因此家庭和食物开销大幅增加。由于这种情况，肯和贝蒂陷入了经济困境，并开始遭受压力、抑郁和不良健康状况的折磨。

此类情况说明，当不良家庭关系与其他因素（如经济压力、药物滥用、心理健康问题等）交织时的后果。这也非常清楚地说明，某些人会利用家庭关系，寻找机会剥削老年人。



## 有哪些可能促生施虐者的常见因素？

目前所讲到的所有实例都强调了这样一种观念，即老年人虐待可能发生在各种环境和情况下，而且施虐者通常是亲近的家庭成员或看护者。

然而我们知道，有些因素会增加施虐的可能性，包括：

- 配偶或看护者有精神问题、吸毒史或酗酒史
- 配偶或看护者面临压力或精疲力竭
- 施虐者的个性（如暴躁）与情感状况，特别是有冲突或暴力过往时
- 施虐者对老年人的依赖，如提供住所或经济保障
- 不愿意或不知道怎样照看老年人，因此感到压力或负担
- 认为自己的付出有权获得回报或“不满继承分配”

虽然这些因素不会直接导致老年人虐待，但确实增加了施虐的可能性。

如果这些因素与其他情况（包括老年人来自非英语背景、身体虚弱、行动不便、不了解社区支持、依赖家庭或看护者）相结合，就构成了老年人虐待事件的常见背景，增加了虐待发生的几率。

## 想要避免遭受虐待，个人可以采取哪些措施？

我们知道，老年人虐待事件的发生率被严重低估。许多受害者会感到羞愧或尴尬，因为他们觉得是自己允许这种情况发生的。很多受害者不愿说出施虐者的身份，因为施虐者可能是其家人或密友。还有许多老年人心理较为脆弱，在情感上无法承担举报家人或密友的后果。

避免在晚年遭受虐待的最佳也是最简单的方法之一，就是提前做好充分准备，具体措施包括：

- 确保您的财务安排得当，自己支付定期账单和开销，而不假他人之手（例如，尽可能通过自动扣款来支付定期账单）
- 提前准备并保管好相关法律文件（如遗嘱和房产证），并确保至少两人知道这些文件的存放位置
- 将您的所有个人安排告知至少两人，如持久授权书（Enduring Power of Attorney）、持久监护权（Enduring Power of Guardianship）或预立健康指令（Advance Health Directive）
- 重要的是，保持社交联系，让至少两位非家庭成员了解您的情况和总体健康状况



此外，您还可以采取一些措施以降低遭受虐待的可能性。

可以采取的措施	示例
建立人际关系	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 尽快向朋友、家人或当地社区的照护团体寻求帮助</li><li>▪ 与不同领域的人建立广泛而牢固的关系</li><li>▪ 与值得信任的人建立联系方式，以防紧急情况</li></ul>
积极参与活动	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 积极参加日常活动，如社交活动、旅行、锻炼等</li><li>▪ 积极参加以健康福祉、团体活动和实地参与为重点的社区服务计划</li><li>▪ 培养有与他人互动机会的兴趣爱好</li></ul>
寻求支持	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 如果符合条件，使用联邦居家支援计划 (CHSP) 服务，协助完成家务、前往预约、联系社交团体及其他支持计划</li><li>▪ 咨询本指南所列的服务机构，以应对特殊情况</li><li>▪ 与您的全科医生或专业医护人员交谈，他们可以指导您应对虐待事件</li></ul>
避免事项	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 尽量避免只依赖一个人来照顾和支持您，包括管理您的财务事宜</li></ul>

如果您正遭受虐待，请参阅本指南末尾的“资源”部分。

## 家人或朋友可以怎样帮助防止老年人虐待？

家人和朋友通常能够帮助预防老年人虐待，或在虐待发生时提供帮助。您可以采纳下列建议，以在帮助预防虐待或处理虐待事件时发挥非常重要的作用：

- 经常关心老年人的情况，特别是在他们的家人或新朋友突然非常殷勤时
- 了解如何识别和举报虐待行为
- 了解老年人虐待迹象与正常晚年生活的不同之处
- 倾听老年人及其看护者的心声，了解他们的难处并提供支持
- 如果您是老年人的家人、朋友或志愿者，应保证定期探访
- 鼓励老年人尽可能地参与和他人交流的兴趣活动

如果您怀疑朋友或亲人正在遭受虐待，请参阅本指南末尾的“资源”部分。



## 看护者（包括配偶）可能因为持续照顾身体虚弱的老年人而不知所措或失去耐心，这该怎样避免？

如果您是老年人的看护者，您可能会觉得自己可能伤害或忽视他们。例如，您可能发现自己变得非常暴躁，无法控制怒火，并对您所照顾的人言辞激烈。其他人可能对您的身心健康表示担忧，并注意到你们之间的紧张关系。或者，您可能只是因为您所照料的老年人的日常需求，感到情感疏离或不知所措。

### 察觉自身问题，就是获得帮助和防止虐待最重要的一步。

以下措施可以帮您避免虐待或忽视老年人：

**立即采取措施，缓解压力和疲惫：**压力是造成虐待和忽视的主要原因。您可以定期参与解压活动（如瑜伽、冥想、深呼吸和锻炼）来帮助缓解压力。

**向朋友、亲人或当地的暂息护理机构寻求帮助：**每个看护者都需要定期休息（哪怕只休息几个小时），以缓解照料老年人的压力并满足自己的生活需求。

**学习技巧：**控制愤怒情绪。

**照顾好您自己：**当您经常感到疲惫且没有得到充分休息时，就更有可能因愤怒而做出不当行为。因此需要健康饮食、定期锻炼并照顾好自己身体健康。

**寻求抑郁症援助：**家人照看者尤其易患抑郁症，但您可以找到改善情绪和看法以及解决问题的方法。

**加入老年人看护者支持小组：**向其他面临同样挑战的人倾诉您的担忧和经历，有助于缓解您作为看护人时可能感到的孤立无援。这也是个获得老年人护理方面的宝贵提示和意见的好去处。

## **Carers WA为看护者提供一系列支持、服务和建议：**

您可以在线、致电或亲临获取此类免费服务。Carers WA联系方式请参阅本指南末尾的“资源”部分。

## **就任何药物滥用问题寻求帮助：**

您应竭尽所能解决药物依赖或酗酒问题，即使这非常困难。

## **获取专业帮助：**

如果您竭尽全力还是无法阻止自己，那么是时候通过专业咨询来获得帮助了。

如果您是看护者，那么能获得支持、满足自身需求非常重要。请参阅本指南末尾的“支持与转介资源”部分。



## 如果目睹了疑似老年人虐待的行为，应该去哪里举报？

如果受害者不同意，就可能很难去举报疑似的老年人虐待行为。例如，如果想举报的施虐者是老年人的看护者、家人或密友，就可能会发生这种情况。

这时，最好能征得受害者同意，以代表他们上报虐待情况。如果受害者坚决不同意上报，那么您需要判断该虐待行为是否严重到必须举报，以便讨论您的担忧并探索解决问题的方案。

您可以将老年人转介至**老年人虐待求助热线（Elder Abuse Helpline）1300 724 679**，或在其同意的情况下代为致电求助热线。热线工作人员可以共同讨论问题并探索解决问题的方案。如果老年人被认为具有决策能力且拒绝（即不同意）任何干预，则必须尊重他们的选择，除非可以预见他们面临伤害自己或他人的进一步风险。

应告知老年人，他们以后可以联系您或其他支持机构寻求帮助。如果老年人缺乏（或被认为缺乏）决策能力且不同意干预，请致电**1300 858 455**，联系**公共代言署（Office of the Public Advocate）的电话咨询服务（Telephone Advisory Service）**。

如果受害者缺乏决策能力且由合法指定监护人照料，则应先与监护人讨论欲举报的虐待行为，以确定妥善的行动方案。如果您怀疑监护人就是施虐者，请参阅上述支持服务。

无论老年人做出怎样的选择，都应教育和支持他们，并始终提供相关服务的联系方式。有时还必须谨慎行事，以免惊动施虐者并对老年人造成负面影响。

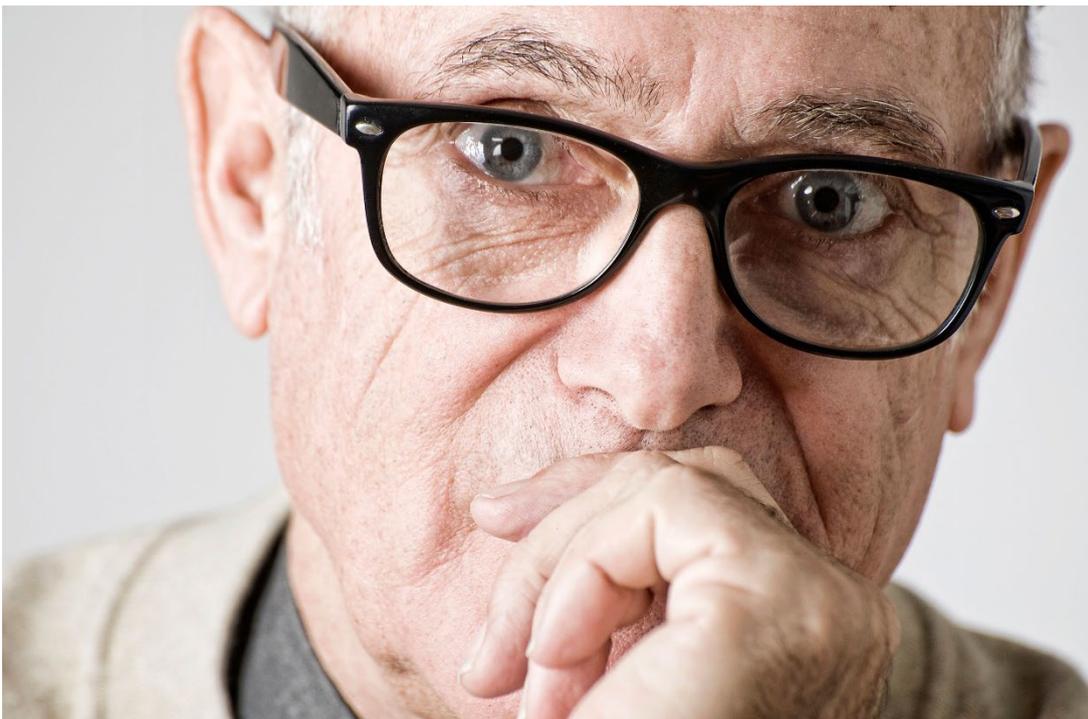
**请参阅本指南末尾“资源”部分的“老年人虐待行为的目击者”小节。**

# 结语

本指南并未涵盖老年人面临的风险或老年人虐待的方方面面。我们只是尝试简单明了地解释和说明：

- 虐待的不同类型及其常见表现形式
- 发生老年人虐待的常见情况
- 可能导致虐待发生的因素
- 潜在受害者帮助自己免受虐待的可用方式
- 忧心老人状况的朋友或家人可采取的预防虐待策略
- 看护者希望避免虐待看护对象时可能可行的策略

最后，我们还整理了当地资源列表，可能对处理老年人虐待的相关问题有所帮助。



# 老年人虐待类型

虐待类型	示例
经济虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 盗窃资产、金钱或贵重物品</li><li>▪ 不当使用监护权（Guardianship）或持久授权书（Enduring Power of Attorney）</li><li>▪ 未经授权使用信用卡/财务文件</li><li>▪ 施加情绪压力以获得财物或礼物</li><li>▪ 替他人偿还债务</li><li>▪ “不满继承分配”（某一家庭成员迫不及待地索取他们认为自己有权得到的东西）</li><li>▪ 利用信任来控制 and 影响财务决策，具体参见下文示例</li></ul>
身体虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 故意造成身体疼痛或伤害（掌掴、击打、瘀伤、推搡、绊倒）</li><li>▪ 进行人身限制</li></ul>
心理虐待 情感虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 口头及非口头恐吓、羞辱和不敬</li><li>▪ 骚扰</li><li>▪ 大吼大叫</li><li>▪ 拒绝给予情感关怀</li><li>▪ 剥夺决定权</li><li>▪ 幼儿化（像对待孩子一样对待成年人）</li></ul>
社交虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 阻止或限制参加社交活动及联系家人或朋友</li><li>▪ 使处于地理隔绝状态</li><li>▪ 拒绝或监视电话和互联网的使用</li><li>▪ 使停止社交活动并取消应有服务</li></ul>
忽视	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 未能满足医疗、营养、饮水、卫生、穿衣或住所需求</li><li>▪ 让老人长时间独处</li><li>▪ 抛弃、遗弃或故意无视</li><li>▪ 阻止获取支持服务</li><li>▪ 领取看护者津贴（Carer Allowance）但不进行照看</li></ul>
医护虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 用药过度或不足，无法充分缓解疼痛</li><li>▪ 使用药物来限制行动</li><li>▪ 因疏忽而导致褥疮、卫生条件恶劣、不予治疗或强迫喂食</li></ul>
性虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 非自愿性行为，包括强奸、猥亵、性骚扰和性侵犯</li><li>▪ 不恰当的肢体接触</li><li>▪ 偷窥</li><li>▪ 使用性暗示语言或使其在不情愿的情况下接触不妥当的媒体内容（如色情内容）</li></ul>

# 怎样识别老年人虐待的典型迹象

虐待类型	示例
经济虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 控制老年人的信件，使其无法查阅银行对帐单，从而无法察觉异常活动</li><li>▪ 对当前财务状况含糊不清或解释不通</li><li>▪ 在提及财务问题时表现出恐惧、压力和焦虑等情绪</li><li>▪ 累积未付账单</li><li>▪ 现金和贵重物品不翼而飞</li><li>▪ 对遗嘱或其他资产的相关文件进行未经解释或授权的更改</li></ul>
身体虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 不同愈合程度的烧伤、瘀伤和其他损伤</li><li>▪ 不在同一医疗中心就诊，而是分散到多个医疗中心</li><li>▪ 当某人靠近时表现出恐惧或焦虑</li></ul>
情感虐待 心理虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 有时很难发现并（或）不被老年人承认</li><li>▪ 可能表现出抑郁、焦虑、意识不清、孤立、失眠、失去生活乐趣和愤怒等迹象</li></ul>
社交虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 劝阻访客探访</li><li>▪ 不允许参加社交活动和家庭聚会</li><li>▪ 拒绝提供有助于行动和联系的辅助设备，如电话或助听器</li></ul>
忽视	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 出现营养不良和体重减轻的体征</li><li>▪ 穿着不适合所处环境和季节</li><li>▪ 出现未经治疗的伤势</li><li>▪ 个人卫生状况恶劣，气味难闻、穿着不整洁</li><li>▪ 遭到遗弃或长期无人照料</li></ul>
医护虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 使用物理手段或化学药物限制自由的痕迹</li><li>▪ 明显的疼痛或意识不清迹象</li><li>▪ 异常安静，伴有反应迟钝</li></ul>
性虐待	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 生殖器和大腿内侧瘀伤</li><li>▪ 内衣被撕破、弄脏或带有血迹</li><li>▪ 行走或坐立困难</li><li>▪ 坐姿蜷缩、拒绝被触碰，或害怕某些访客</li></ul>

# 支持和转介资源

机构名称	北区社区法律中心（Northern Suburbs Community Legal Centre）老年人权利服务处 (OPRS)
机构联系方式	如果您需要口译服务，请致电131 450 电话：Joondalup（乔达鲁普）08 9301 4413 电话：Mirrabooka（米拉布卡）08 9440 1663 电邮： <a href="mailto:info@nsclegal.org.au">info@nsclegal.org.au</a>
机构网站	网址： <a href="https://www.nsclegal.org.au/">https://www.nsclegal.org.au/</a>
服务内容概览 (包括任何费用)	<p>这是一家以客户为中心的服务机构，可为正在遭受或可能遭受家人、朋友和非正式看护人员虐待的澳大利亚老年人提供法律信息和建议、倡导和支持服务。</p> <p><b>未来规划文件：</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 持久授权书（Enduring Powers of Attorney）</li><li>▪ 持久监护权（Enduring Powers of Guardianship）</li><li>▪ 家庭协议证明书（Deeds of Family Agreement）</li></ul> <p><b>以下方面的相关法律咨询和援助</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 持久授权书及持久监护权的执行</li><li>▪ 对看护期间住宿安排的担忧（如祖母房）</li><li>▪ 无抵押贷款——追回所欠债务</li><li>▪ 驱逐老年人家中的家人、朋友和非正式看护人员，并搬走其个人财产</li><li>▪ 审查家人、朋友和非正式看护人员对老年人所持产权证书的更改</li></ul>

# 支持和转介资源

机构名称	<b>Advocare</b>
机构联系方式	<p>西澳Advocare老年人虐待求助热线</p> <p>免费电话<b>1300 724 679</b> 电邮: <a href="mailto:rights@advocare.org.au">rights@advocare.org.au</a> Advocare 老年看护宣导与相关信息</p> <p>电话: <b>08 9479 7566</b></p> <p>免费电话<b>1800 655 566</b> 电邮: <a href="mailto:rights@advocare.org.au">rights@advocare.org.au</a></p> <p>Advocare社区访客计划 电话: <b>08 9479 7566</b></p> <p>电邮: <a href="mailto:volunteer@advocare.org.au">volunteer@advocare.org.au</a></p> <p>如果您说英语以外的语言, Advocare可安排口笔译服务处 (TIS) 进行协助。</p>
机构网站	网址: <a href="https://www.advocare.org.au/">https://www.advocare.org.au/</a>
服务内容概览 (包括任何费用)	<p>该机构通过独立、免费且保密的宣导信息和教育支持来保护西澳老年人权利。</p> <p><b>免费且保密的西澳老年人虐待求助热线</b></p> <p>无论您正在遭受何种类型的老年人虐待, Advocare都可以与您一起解决。征得您的同意之后, 他们还能与您的家人或其他想为您争取最大利益的代表人士一起应对问题。</p> <p>网址: <a href="http://www.advocare.org.au/understanding-elder-abuse/">www.advocare.org.au/understanding-elder-abuse/</a></p> <p><b>免费且保密的老年护理宣导信息和有关居家或寄宿制老年护理服务的宣导服务。</b></p> <p>网址: <a href="http://www.advocare.org.au/aged-care-advocacy/">www.advocare.org.au/aged-care-advocacy/</a></p> <p><b>Advocare社区访客计划 (Community Visitor Scheme)</b> 的志愿者可以陪伴居家和养老机构中孤立无援的老年人。</p> <p>网址: <a href="http://www.advocare.org.au/volunteer-with-us/">www.advocare.org.au/volunteer-with-us/</a></p>

# 支持和转介资源

## 相关服务对象的定义

### Advocare

- 如果您或您认识的人正在遭受或可能遭受任何形式的老年人虐待行为，Advocare的**西澳老年人虐待求助热线1300 724 679**将向您开放。Advocare将通过以下方式为您提供支持：
  - 倾听您的需求和担忧
  - 帮助您充分发掘解决问题的可行方案
  - 提供全面的资源和信息
  - 支持您进行任何所需沟通或行动，并将您转介至免费的法律和援助服务
  - 必须注意的是，Advocare不会在未经您同意的情况下进行任何干预、采取任何行动或进行任何调查
  - 服务免费且保密，您还可以选择Advocare成员在解决问题时的参与程度
- 接受老年护理服务可以降低老年人遭受虐待的可能性。如果您想获得老年护理服务或对此有疑问，Advocare可为您提供帮助。
- Advocare提供**免费且保密的老年护理宣导服务（Aged Care Advocacy）**——向所有符合条件、可寄宿和居家接受护理服务的老年人（或其法律认可的决策人）提供信息和宣导服务
- Advocare提供**免费且独立的老年护理导航（Aged Care Navigation）**，通过面对面的信息和援助来帮您获取和了解老年护理服务。这项免费服务面向符合条件但没有接受护理服务的老年人
- Advocare还为社区成员、居于老年护理机构的老年人及其家人和看护者提供**有关老年护理权利与途径的免费社区教育服务（Community Education）**——如果您想为居于老年护理机构的老年人安排一次社区教育，请致电Advocare
- Advocare还向社区成员、服务机构员工（可能收费）和其他专业人员提供**有关如何识别、预防和应对老年人虐待的免费社区教育服务**
- 缺乏社交活动会增加老年人遭受虐待的风险，为此，Advocare在整个珀斯大都市地区组织了100余名志愿者，为老年人提供**社区访客计划**——无论您想联系志愿者，还是加入志愿者队伍、为居家或老年护理机构中可能孤立无援或感到孤独的老年人提供陪伴，我们都可以帮您

# 支持和转介资源

机构名称	西澳法律援助署（Legal Aid WA）老年人权益与倡导服务处（Seniors Rights and Advocacy Service）及西澳老年人权益中心（Elder Rights WA）
机构联系方式	资讯专线：1300 650 579 资讯客服：见西澳法律援助署网站 亲临珀斯St Georges Terrace 32号1楼，或任一地区办事处 电邮： <a href="mailto:seniorsrights@legalaid.wa.gov.au">seniorsrights@legalaid.wa.gov.au</a>
机构网站	网址： <a href="http://www.legalaid.wa.gov.au">www.legalaid.wa.gov.au</a>
服务内容概览 (包括任何费用)	该机构可以提供建议和帮助的事项类型包括： <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 未来规划（持久授权书、持久监护权、监护和管理令、预立健康指令）</li><li>▪ 为缺乏决策能力（监护和管理方面）的老年人提供法律援助</li><li>▪ 追回钱款或其他财产</li><li>▪ 家庭纠纷</li><li>▪ 祖母房和与家人同住</li><li>▪ 家庭法和涉及孙辈的问题</li><li>▪ 避免遭受暴力或虐待</li></ul>
相关服务对象的定义	西澳法律援助署始终为老年人服务。如果联系该机构的不是老年人，那么可能只能得到法律信息，而非法律建议，视具体情况而定。

# 支持和转介资源

机构名称	澳大利亚关系服务处（西澳）（Relationships Australia WA） Peel老年关系服务处（Peel Senior Relationship Service）
机构联系方式	电话：08 6164 0173 电邮： <a href="mailto:peelsrs@relationshipsaustralia.org.au">peelsrs@relationshipsaustralia.org.au</a>
机构网站	网址： <a href="http://www.relationshipsaustralia.org.au">www.relationshipsaustralia.org.au</a>
服务内容概览 （包括任何费用）	个案管理与调解  免费支持  这项服务是免费的，隶属于联邦政府的“澳大利亚老年人虐待现象国家应对计划”（National Plan to Respond to the Abuse of Older Australians）。
相关服务对象的定义	Peel老年关系服务处（Peel Senior Relationship Service）是个案管理与调解服务机构，帮助Peel地区的老年人及其家人寻找养老相关问题的解决方法。  该机构所提供的支持有助于： <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 预防或解决家庭冲突</li><li>▪ 解决沟通难题</li><li>▪ 规划未来（包括医疗、健康、财务和生活安排）</li><li>▪ 做出保护老年人权益和安全的决定</li><li>▪ 降低老年人遭遇虐待的风险（包括情感虐待和经济虐待）</li></ul> 您可以独自参加这些服务，或与您的伴侣、看护者或代理人一起参加，或全家一起参加；您的子女或父母也可以独自参加。

# 支持和转介资源

## 澳大利亚关系服务处（西澳）（Relationships Australia WA）

## Peel老年关系服务处（Peel Senior Relationship Service）

### 什么是个案管理？

个案管理服务可以帮您评估当前、短期和长期需求，并制定实现目标的计划。制定计划时会考虑老年人的能力、当前人际关系和其他任何重要问题。个案管理人员会协助老年人获得适当支持、确保进展顺利，并酌情代表老年人进行宣导。

### 为什么需要调解？

调解适用于家庭冲突的早期阶段或解决养老相关的具体纠纷，如财务问题、未来规划或法律问题。

调解有助于解决纠纷、建立信任和调和各方利益，有助于维持健康的家庭关系。

在许多情况下，通过个案管理服务进行早期干预可能意味着无需调解。

您做出的决定不具有法律约束力。调解员可以帮您以书面形式列明您的安排。

### 工作人员

老年关系服务处（Senior Relationship Service）的工作人员拥有社工、心理学、调解、法律和（或）咨询方面的资质和经验。

提供服务的工作人员持续接受老年人虐待领域和养老相关问题的专业培训，并接受专业监督。此外还进行过老年调解和专业咨询方面的培训。

# 资源和支持服务快捷指南

所有目睹或经历老年人虐待或寻求相关建议的人（包括法定监护人和居于护理机构的老年人）都可以拨打 1300 724 679 联系老年人虐待求助热线（Elder Abuse Helpline）。

本页介绍老年人虐待相关问题的支持机构联系方式。

## 看护者（包括居家护理人员和主要看护者）

适用情况	联系对象	联系方式
签约居家护理人员怀疑老年人遭受了虐待。	与您签约的服务供应商。	因服务供应商而异。
居家或兼职看护者感到压力过大、需要支持或休息。	Carers WA	电话：1300 227 377

## 老年人虐待行为的目击者

适用情况	联系对象	联系方式
目击者寻求正式调查，特别是受害者缺乏决策能力的情况下。	公共代言署（Office of the Public Advocate）。	电话：1300 858 455
如果您发现疑似的老年人虐待行为，请向警方报告。警方将确定风险并确认是否有犯罪行为。  您还可以向受害人的护理服务方报告疑似的老年人虐待行为。	警察局的反老年人虐待小组。	电话：131 444

## 其他有用的老年人虐待信息来源

<b>Compass</b> 这项举措由澳大利亚反老年人虐待行动组织 (Elder Abuse Action Australia)发起，由律政部 (Attorney General's Department) 资助。	全国老年人求助热线和广泛的信息资源。	网址： <a href="http://www.compass.info">www.compass.info</a> 电话：1800 353 374
---	--------------------	--

## 西澳高龄事务理事会（COTA）简介

西澳高龄事务理事会（COTA）成立于 1959 年，是代表西澳 50 岁以上人群权益的最高机构。

作为 COTA 联合会成员，西澳 COTA 与其他州及澳大利亚 COTA 合作，从州和国家层面对澳大利亚老年人的各项重要事宜进行宣传和促成影响。2021 年 6 月，COTA 联合会启动了针对澳大利亚老年人（50 岁及以上）的第二次综合性全国调研。本次调研结果名为《2021 年澳大利亚老年人报告》（State of the (Older) Nation 2021），详情请见：[www.stateoftheoldernation.org.au](http://www.stateoftheoldernation.org.au)

西澳 COTA 被州政府正式指定为西澳首个老年弱势群体倡权机构。

西澳 COTA 在许多咨询委员会和参考小组中为西澳老年人争取权益。我们的宣导工作包括：就健康、老年人虐待、经济适用房、高龄就业和弱势群体（包括原住民、文化与语言多样化群体 (CaLD) 和 LGBTQI 群体）等问题与各领域合作伙伴展开合作。

西澳 COTA 正开展以下计划：

- Strength for Life™

目前正在发行的出版物包括：

- 《临终告别指南》(The Goodbye Guide，有英语、简体中文、波兰语、意大利语和希腊语版本)
- 《居家指南》(The At Home Guide)
- 《日常生活变化应对指南》(Interruptions to Daily Living Guide，有英语、简体中文、波兰语、意大利语和希腊语版本)
- 《反老年人虐待指南》(Understanding the Mistreatment of Older People)
- 《手把手法律指南》(Let' Make It Legal Guide)

## 承认原住民国家

西澳COTA致敬原住民——这片土地的传统主人。我们向过去和现在的原住民长者表示敬意，并承认我们所生活和工作的土地现在和将来都属于原住民。

© Council on the Ageing Western Australia Inc.



本出版物及其中所有作品的版权均归西澳COTA所有。ABN 79 970 893 100 (COTA WA). 保留所有权利。除非得到西澳COTA的明确书面许可，否则禁止对本出版物的任何部分或整体进行复制、修改、变更、改编、出版或传播。

除艺术品、照片、标识或其他第三方版权材料外，本文件中的所有材料均遵循《知识共享署名4.0》的规定提供。

<https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/>

由西澳大利亚州政府社区部（Department of Communities）支持。

《2019-2029年西澳老年人虐待（虐老问题）应对策略》（*WA Strategy to Respond to the Abuse of Older People (Elder Abuse) 2019-2029*）[www.communities.wa.gov.au/elderabuse](http://www.communities.wa.gov.au/elderabuse)

《2019-2029年西澳老年人虐待（虐老问题）应对策略》

《2019-2021年进度报告总结》（*2019-2021 Progress Report Summary*）

<https://www.wa.gov.au/government/publications/2019-2021-progress-report-summary>



### 推荐引用格式

西澳高龄事务理事会。（2022年）2022-2023年《反老年人虐待指南》，西澳高龄事务理事会，珀斯<http://www.cotawa.org.au>

本指南由西澳高龄事务理事会出版，可在[www.cotawa.org.au](http://www.cotawa.org.au)进行查阅

ABN: 79 970 893 100

**COTA WA**

电话：08 9472 0104 | [policy@cotawa.org.au](mailto:policy@cotawa.org.au) | [www.cotawa.org.au](http://www.cotawa.org.au)

